



a xylem brand

Flangemount 4" Blower

Model 35400-Series

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Ventilateur 4" à montage sur bride
MANUEL D'INSTALLATION ET D 'UTILISATION
 - DE** Flanschmontage 4" Gebläse
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG
 - IT** Soffiante da 4" con montaggio a flangia
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
 - NL** Flensmontage 4" Blower
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
 - SE** Flangemount 4" blåsmaskin
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING
 - ES** Soplador de 4" de montaje por brida
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
-

Flangemount 4" Blower – Model 35400-Series

FEATURES

- Tough Reinforced Plastic Housing
- Mounts To Any Flat Surface
- Slip-On Inlet Ducting Connection
- Efficient High Volume Air Flow
- Low-Current Draw
- Corrosion-Resistant Materials Throughout
- N.M.M.A. Type Accepted
- Meets USCG Regulations 183.410 and ISO 8846 MARINE for ignition protection.
- Complies with ISO 9097 MARINE VARIATIONS



SPECIFICATIONS

Model	Air Flow	Voltage	Amps	Fuse Size	Weight lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLATION

INSTALLATIONS MUST MEET APPLICABLE SECTIONS OF TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS.

MOUNTING: Mount blower on flat bulkhead surface in highest part of compartment free from spray or deck wash. Cut dimension "B" hole in bulkhead and secure blower with washers and No. 10 screws (NOTICE: Tighten screws evenly to avoid flange damage). Use a suitable discharge fitting so that static pressure of blower will not be affected by change in wind direction. Route inlet ducting with as few bends as possible to lower 1/3 of the bilge compartment where vapors are likely to accumulate. Be sure ducting is positioned below top of engine stringers but not so low as to become submerged in bilge water. Locate pickup to take advantage of natural air flow direction.

NOTICE: Blowers should be mounted away from extreme heat (more than 130°F (55°C)) to prevent distortion of blower wheel or housing.

OPERATION

See following warning placard statement:



WARNING: Explosion hazard

If pump is operated in an area containing flammable vapors, motor wire leads must be joined by insulated mechanical locking connectors. Loose or inadequate wire connections can spark resulting in an explosion. Property damage, injury or death can occur.

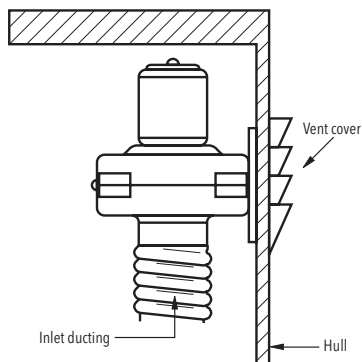


THE "WARNING" PLACARD SUPPLIED WITH BLOWER MUST BE MOUNTED ADJACENT TO ENGINE IGNITION SWITCHES (ALL LOCATIONS) TO COMPLY WITH TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS.

Jabsco blowers are primarily intended for intermittent duty cycles such as evacuating fuel vapors from bilge areas. If desired, they also may be used for other general air circulation applications with longer duty cycles. However, when doing so, it should be noted that the maximum motor life is approximately 1000 hours. Therefore, the blower should only be used for applications if this length of service is acceptable.

For continuous duty applications Jabsco offers 35760 Series Blowers. Ask your Jabsco dealer for information.

INSTALLATION DRAWING



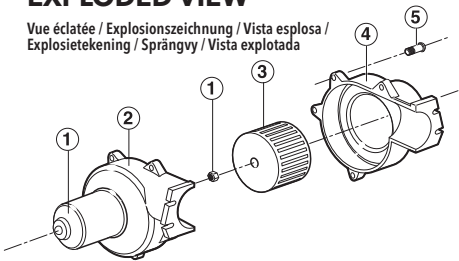
WIRING: Use stranded copper wire. For lengths up to 25 feet (7.6m) from power source: Use 12 gauge wire for 12 volt and 14 gauge wire for 24 volt. Use larger wire for longer lengths. Use a 10 amp rated on-off switch in positive side of circuit. Circuit must be protected with a fuse. Suggested fuse sizes are listed in the specification table.

PARTS LIST

Key	Part Description	Qty.	Part Number
1	Motor Kit 12 Vdc	1	18753-0320
2	Blower housing	1	35706-0000
3	Blower wheel	1	35714-0000
4	Blower housing	1	35705-0000
5	Screw 8 x 5/8 SS self tapping pan head	5	

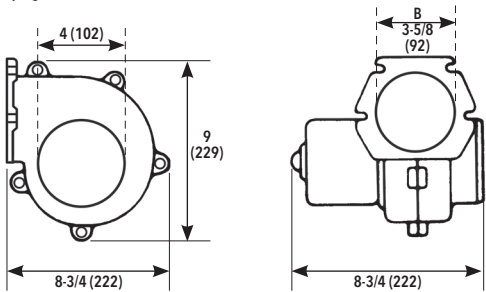
EXPLODED VIEW

Vue éclatée / Explosionszeichnung / Vista esplosa / Explosietekening / Sprängvy / Vista explotada

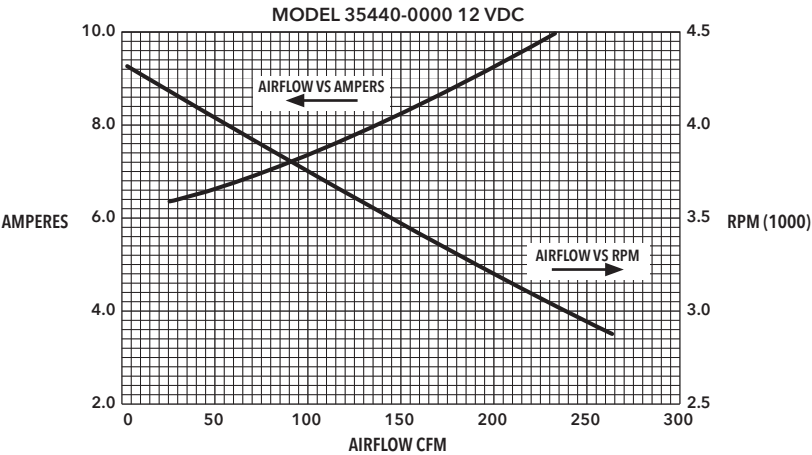


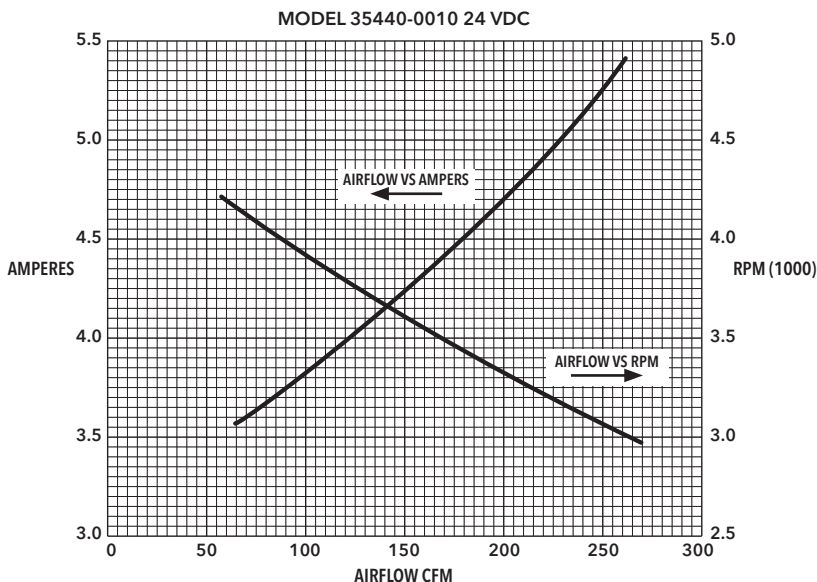
Dimensions Inches (Millimeters)

Dimensions Pouce (Millimètres) / Abmessungen Zoll (Millimeter) / Dimensioni Pollici (millimetri) / Afmetingen Inch (Millimeters) / Mått tum (millimeter) / Dimensiones pulgadas (milímetros)



PERFORMANCE





WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Ventilateur 4" à montage sur bride – Modèle 35400-Series

CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier en plastique renforcé robuste
- Se monte sur n'importe quelle surface plane
- Connexion de conduit d'entrée à enfiler
- Débit d'air efficace à haut volume
- Appel à faible courant
- Matériaux résistants à la corrosion partout
- N.M.M.A. Type Accepté
- Conforme aux réglementations USCG 183.410 et ISO 8846 MARINE pour la protection contre l'inflammation.
- Conforme à la norme ISO 9097 MARINE VARIATIONS



SPÉCIFICATIONS

Modèle	Débit d'air	Tension	Ampères	Taille du fusible	Poids lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLATION

LES INSTALLATIONS DOIVENT RÉPONDRE AUX SECTIONS APPLICABLES DU TITRE 33, PARTIE 183 ; SOUS-PARTIE K, RÉGLEMENTATION DE LA VENTILATION DE L'USCG.

MONTAGE : Montez la soufflante sur une cloison plate dans la partie la plus haute du compartiment, à l'abri des éclaboussures ou du lavage du pont. Découpez un trou de dimension "B" dans la cloison et fixez la soufflante avec des rondelles et des vis n° 10 (AVIS : serrez les vis uniformément pour éviter d'endommager la bride). Utilisez un raccord de refoulement approprié pour que la pression statique de la soufflante ne soit pas affectée par un changement de direction du vent. Acheminez le conduit d'admission avec le moins de coudes possible vers le tiers inférieur du compartiment de cale où les vapeurs sont susceptibles de s'accumuler. Veillez à ce que le conduit soit placé sous le haut des longerons du moteur, mais pas trop bas pour ne pas être submergé par l'eau de cale. Placez le collecteur de manière à profiter de la direction naturelle du flux d'air.

AVIS : Les soufflantes doivent être montées à l'abri de la chaleur extrême (plus de 130°F (55°C)) pour éviter toute déformation de la roue ou du boîtier de la soufflante.

FONCTIONNEMENT

Voir l'énoncé suivant sur la plaque d'avertissement :



AVERTISSEMENT : Risque d'explosion

Si la pompe est utilisée dans une zone contenant des vapeurs inflammables, les



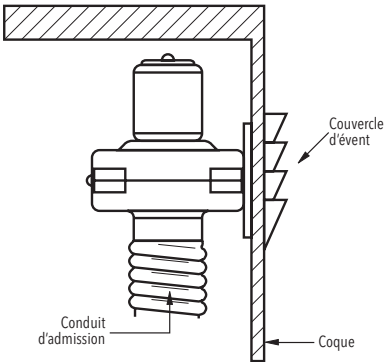
câbles du moteur doivent être reliés par des connecteurs de verrouillage mécaniques isolés. Des connexions de câbles desserrées ou inadéquates peuvent provoquer des étincelles et provoquer une explosion. Des dommages matériels, des blessures ou la mort peuvent survenir.

LA PLAQUETTE D'AVERTISSEMENT FOURNIE AVEC LE VENTILATEUR DOIT ÊTRE MONTÉE À CÔTÉ DES INTERRUPTEURS D'ALLUMAGE DU MOTEUR (TOUS LES EMPLACEMENTS) AFIN DE SE CONFORMER AU TITRE 33, PARTIE 183 ; SOUS-PARTIE K, RÉGLEMENTS DE VENTILATION DE L'USCG.

Les soufflantes Jabsco sont principalement destinées à des cycles de travail intermittents tels que l'évacuation des vapeurs de carburant dans les cales. Si vous le souhaitez, ils peuvent également être utilisés pour d'autres applications générales de circulation d'air avec des cycles de travail plus longs. Toutefois, dans ce cas, il convient de noter que la durée de vie maximale du moteur est d'environ 1000 heures. Par conséquent, le souffleur ne doit être utilisé que pour des applications pour lesquelles cette durée de service est acceptable.

Pour les applications à service continu, Jabsco propose les soufflantes de la série 35760. Demandez des informations à votre distributeur Jabsco.

PLAN D'INSTALLATION



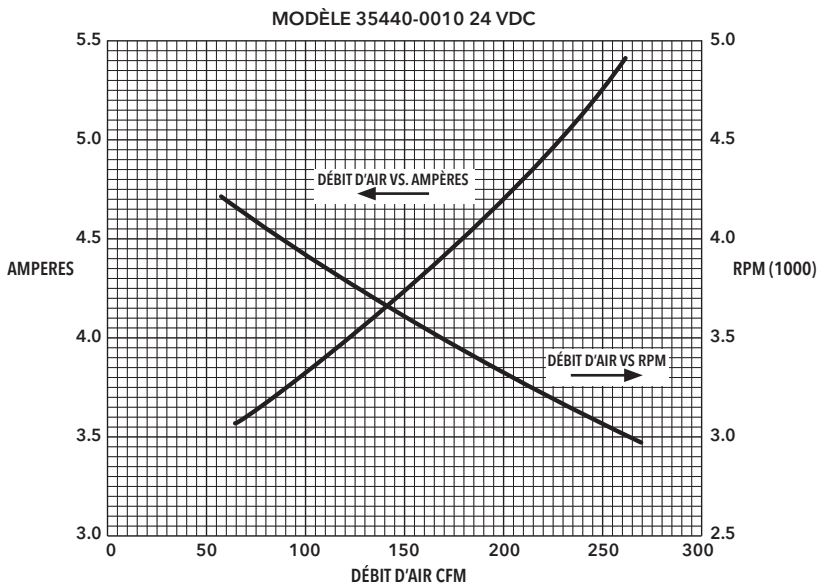
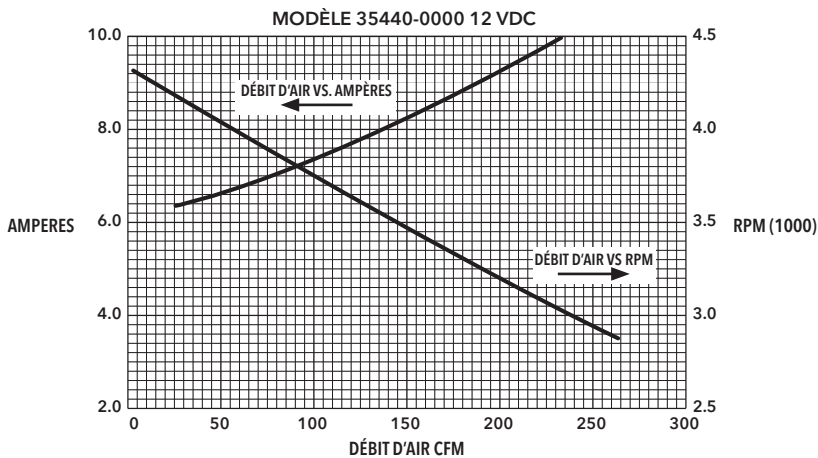
CÂBLAGE : Utilisez un fil de cuivre toronné. Pour des longueurs allant jusqu'à 25 pieds (7,6 m) de la source d'alimentation : Utilisez un fil de calibre 12 pour 12 volts et un fil de calibre 14 pour 24 volts. Utilisez des fils plus gros pour les longueurs plus importantes. Utilisez un interrupteur marche-arrêt de 10 ampères sur le côté positif du circuit. Le circuit doit être protégé par un fusible. Les tailles de fusibles suggérées sont indiquées dans le tableau des spécifications.

LISTE DES PIÈCES

Reference image on page 3

Clé	Description	Qté.	Numéro de pièce
1	Kit moteur 12 Vdc	1	18753-0320
2	Boîtier de la soufflante	1	35706-0000
3	Roue de la soufflante	1	35714-0000
4	Boîtier de la soufflante	1	35705-0000
5	Vis à tête cylindrique autotaraudeuse 8 x 5/8 SS	5	

PERFORMANCE



GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUTS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDiqué, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE Flanschmontage 4" Gebläse – Modell 35400-Serie

MERKMALE

- Robustes, verstärktes Kunststoffgehäuse
- Montage an jeder flachen Oberfläche
- Aufsteckbarer Anschluss für Einlasskanäle
- Effizienter Luftstrom mit hohem Volumen
- Niedrige Stromaufnahme
- Durchgehend korrosionsbeständige Materialien
- N.M.M.A.-zugelassener Typ
- Erfüllt die USCG-Vorschriften 183.410 und ISO 8846 MARINE für den Zündschutz.
- Erfüllt ISO 9097 MARINE VARIATIONEN



SPEZIFIKATIONEN

Modell	Luftstrom	Spannung	Ampere	Sicherung Größe	Gewicht lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLATION

DIE ANLAGEN MÜSSEN DIE GELTENDEN ABSCHNITTE VON TITEL 33, TEIL 183; ABSCHNITT K, USCG-VENTILATIONSVORSCHRIFTEN ERFÜLLEN.

MONTAGE: Montieren Sie das Gebläse auf einer flachen Schottwand im höchsten Teil des Raums, der frei von Spritzwasser oder Deckwasser ist. Schneiden Sie ein Loch mit der Abmessung "B" in das Schott und befestigen Sie das Gebläse mit Unterlegscheiben und Schrauben Nr. 10 (HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig an, um Schäden am Flansch zu vermeiden). Verwenden Sie einen geeigneten Auslassstutzen, damit der statische Druck des Gebläses nicht durch Änderungen der Windrichtung beeinträchtigt wird. Verlegen Sie das Ansaugrohr mit möglichst wenigen Biegungen zum unteren Drittel des Bilgenraums, wo sich Dämpfe ansammeln können. Stellen Sie sicher, dass das Rohr unterhalb der Oberkante der Motorstringer liegt, aber nicht so tief, dass es in das Bilgenwasser eintaucht. Platzieren Sie den Abnehmer so, dass er die natürliche Luftstromrichtung ausnutzt.

HINWEIS: Gebläse sollten nicht in der Nähe von extremer Hitze (mehr als 55°C) montiert werden, um eine Verformung des Gebläserades oder des Gehäuses zu vermeiden.

BETRIEB

Siehe folgenden Hinweis auf dem Warnschild:



WARNUNG: Explosionsgefahr

Wenn die Pumpe in einem Bereich mit brennbaren Dämpfen betrieben wird, müssen die Motorkabel mit isolierten mechanischen Verriegelungsverbindern verbunden werden. Lockere oder unzureichende Drahtverbindungen können Funken erzeugen und zu einer Explosion führen. Sachschäden, Verletzungen oder Tod können eintreten.

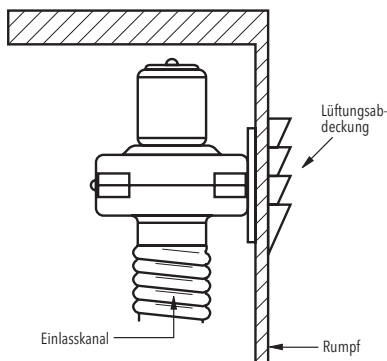


DAS MIT DEM GEBLÄSE GELIEFERTER WARNSCHILD MUSS IN DER NÄHE DES MOTORZÜNDSCALTERS (AN ALLEN ORTEN) ANGEBRACHT WERDEN, UM DIE VORSCHRIFTEN VON TITLE 33, PART 183; SUBPART K, USCG VENTILATION REGULATIONS ZU ERFÜLLEN.

Jabsco-Gebläse sind in erster Linie für intermittierende Arbeitszyklen vorgesehen, z. B. zum Absaugen von Kraftstoffdämpfen aus Bilgenbereichen. Falls gewünscht, können sie auch für andere allgemeine Luftzirkulationsanwendungen mit längeren Arbeitszyklen verwendet werden. In diesem Fall ist jedoch zu beachten, dass die maximale Lebensdauer des Motors etwa 1000 Stunden beträgt. Daher sollte das Gebläse nur für Anwendungen verwendet werden, bei denen diese Betriebsdauer akzeptabel ist.

Für Anwendungen im Dauerbetrieb bietet Jabsco Gebläse der Serie 35760 an. Fragen Sie Ihren Jabsco-Händler nach Informationen.

EINBAUZEICHNUNG

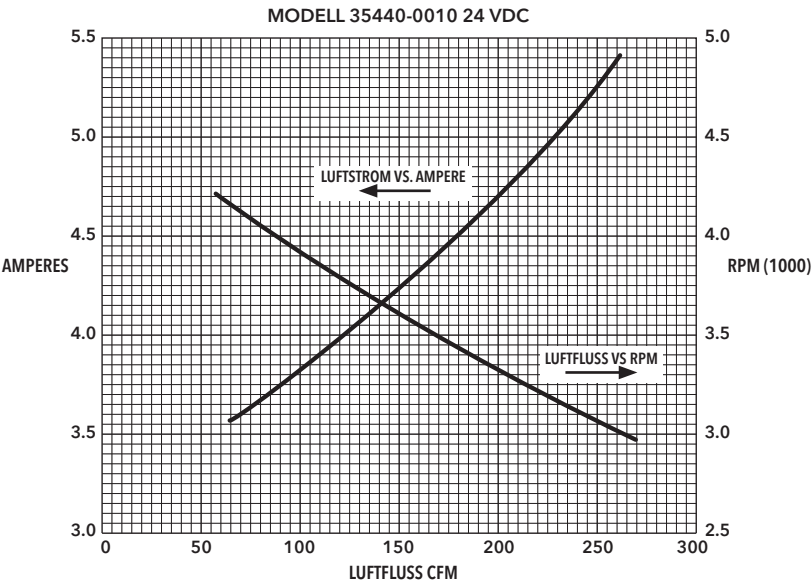
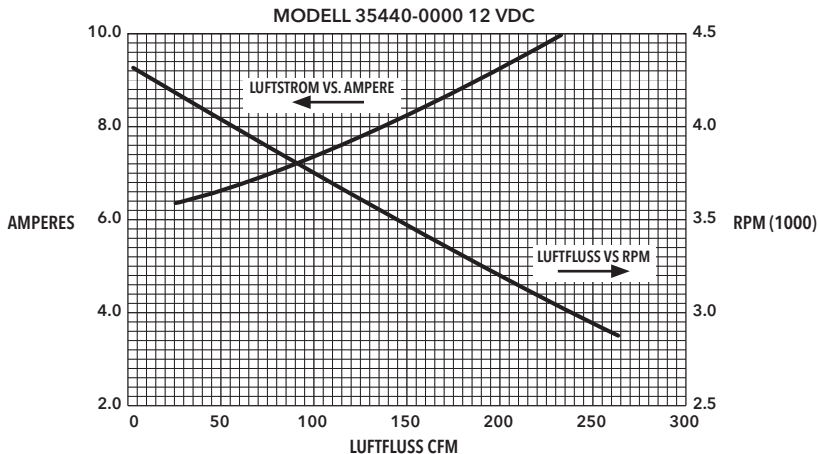


VERDRAHTUNG: Verwenden Sie Kupferlitze. Für Längen bis zu 7,6 m (25 Fuß) von der Stromquelle: Verwenden Sie 12-Gauge-Draht für 12 Volt und 14-Gauge-Draht für 24 Volt. Verwenden Sie bei größeren Längen ein größeres Kabel. Verwenden Sie einen Ein-Aus-Schalter mit 10 Ampere Nennleistung auf der positiven Seite des Stromkreises. Der Stromkreis muss mit einer Sicherung geschützt werden. Empfohlene Sicherungsgrößen sind in der Spezifikationstabelle aufgeführt.

TEILELISTE Referenzbild auf Seite 3

Code	Beschreibung	Anzahl.	Teil Nummer
1	Motor-Kit 12 Vdc	1	18753-0320
2	Gebläsegehäuse	1	35706-0000
3	Gebläserad	1	35714-0000
4	Gebläsegehäuse	1	35705-0000
5	Schraube 8 x 5/8 SS, selbstschneidend, Flachkopf	5	

LEISTUNG



GARANTIE

XYLEM GARANTIT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKREKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUFSÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Soffiante da 4" con montaggio a flangia – Modello Serie 35400

CARATTERISTICHE

- Robusto alloggiamento in plastica rinforzata
- Si monta su qualsiasi superficie piana
- Connessione di ingresso a scorrimento
- Efficiente flusso d'aria ad alto volume
- Basso assorbimento di corrente
- Materiali resistenti alla corrosione
- Tipo accettato da N.M.M.A.
- Soddisfa i regolamenti USCG 183.410 e ISO 8846 MARINE per la protezione dall'accensione.
- Conforme a ISO 9097 MARINE VARIAZIONI



SPECIFICHE

Modello	Flusso d'aria	Tensione	Ampere	Dimensione del fusibile	Peso lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLAZIONE

GLI IMPIANTI DEVONO SODDISFARE LE SEZIONI APPLICABILI DEL TITOLO 33, PARTE 183; SOTTOPARTE K, REGOLAMENTI DI VENTILAZIONE USCG.

MONTAGGIO: Montare la soffiante su una superficie piatta della paratia nella parte più alta del vano, al riparo dagli spruzzi o dal lavaggio del ponte. Praticare un foro di dimensione "B" nella paratia e fissare la soffiante con rondelle e viti n. 10 (AVVISO: serrare le viti in modo uniforme per evitare di danneggiare la flangia). Utilizzare un raccordo di scarico adeguato in modo che la pressione statica del soffiatore non sia influenzata da variazioni della direzione del vento. Collocare il condotto di aspirazione con il minor numero possibile di curve nel terzo inferiore del compartimento di sentina, dove è probabile che si accumulino i vapori. Assicurarsi che il condotto sia posizionato sotto la parte superiore dei longheroni del motore, ma non così in basso da

essere sommerso dall'acqua di sentina. Posizionare il pick-up in modo da sfruttare la direzione naturale del flusso d'aria.

AVVISO: I soffiatori devono essere montati lontano da fonti di calore estremo (più di 130°F (55°C)) per evitare la distorsione della ruota o dell'alloggiamento del soffiatore.

FUNZIONAMENTO

Vedere la seguente dichiarazione sul cartello di avvertimento:



AVVERTENZA: pericolo di esplosione
Se la pompa viene azionata in un'area contenente vapori infiammabili, i cavi del motore devono essere collegati mediante connettori di bloccaggio meccanici isolati. Collegamenti dei cavi allentati o inadeguati possono provocare scintille con conseguente esplosione. Possono verificarsi danni materiali, lesioni o morte.

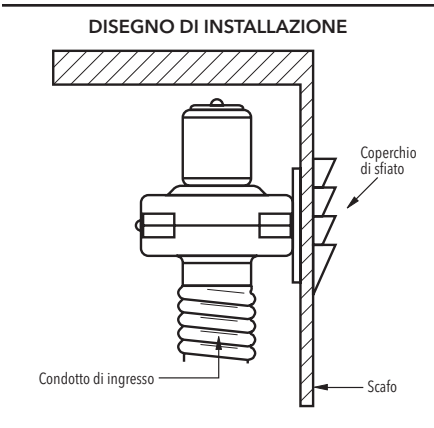


LA TARGHETTA "AVVERTENZA" FORNITA CON IL SOFFIATORE DEVE ESSERE MONTATA ACCANTO AI INTERRUTTORI DI ACCENSIONE DEL MOTORE (TUTTI I POSTI) PER CONFORME AL TITOLO 33, PARTE 183; CAPO K, REGOLAMENTO DI VENTILAZIONE USCG.

Le soffianti Jabsco sono destinate principalmente a cicli di lavoro intermittenti come l'evacuazione dei vapori di carburante dalle zone di sentina. Se lo si desidera, possono essere utilizzati anche per altre applicazioni generali di circolazione dell'aria con cicli di lavoro più lunghi. Tuttavia, nel farlo, va notato che la durata massima del motore è di circa 1000 ore. Pertanto, il soffiatore deve essere utilizzato per applicazioni solo se questa durata del servizio è accettabile.

Per applicazioni a servizio continuo Jabsco offre soffianti della serie 35760. Chiedi informazioni al tuo rivenditore Jabsco.

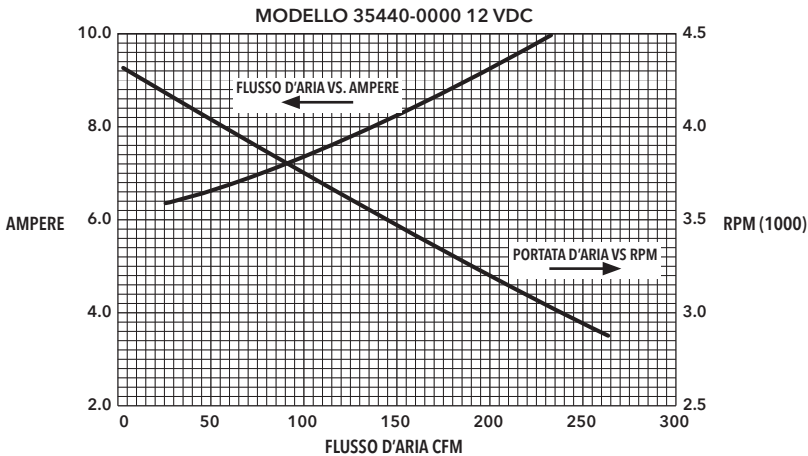
CABLAGGIO: Utilizzare un filo di rame a trefoli. Per lunghezze fino a 7,6 m dalla sorgente di alimentazione: Usare un filo di calibro 12 per 12 volt e un filo di calibro 14 per 24 volt. Utilizzare un filo più grande per lunghezze maggiori. Utilizzare un interruttore on-off da 10 ampere nel lato positivo del circuito. Il circuito deve essere protetto con un fusibile. Le dimensioni dei fusibili suggerite sono elencate nella tabella delle specifiche.

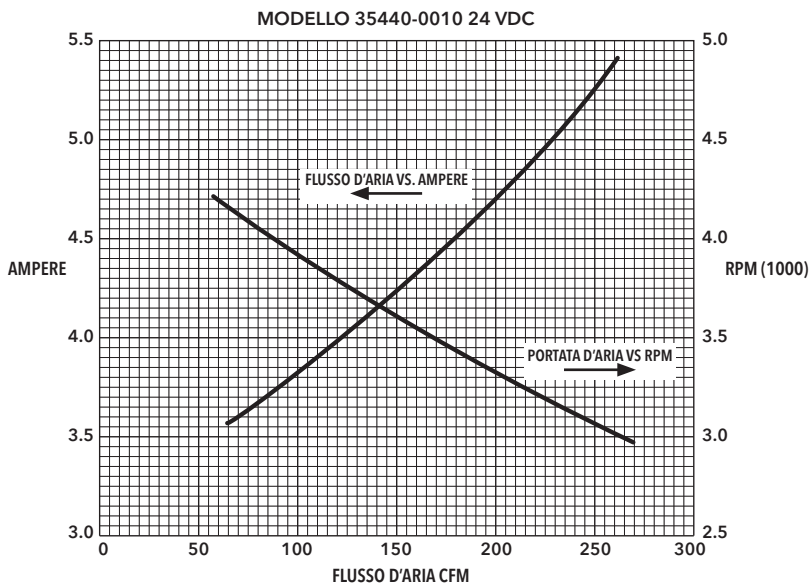


PARTS LIST

Codice	Descrizione	Qtà.	Numero di parte
1	Kit motore 12 Vdc	1	18753-0320
2	Alloggiamento del soffiatore	1	35706-0000
3	Ruota soffiante	1	35714-0000
4	Alloggiamento della soffiante	1	35705-0000
5	Vite 8 x 5/8 SS autofilettante a testa piatta	5	

PRESTAZIONE





GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Flensmontage 4" Blower – Model 35400-serie

KENMERKEN

- Stevige versterkte plastic behuizing
- Montage op elke vlakke ondergrond
- Aansluiting voor inlaatkanalen
- Efficiënte luchtstroom met hoog volume
- Laag stroomverbruik
- Corrosiebestendige materialen
- N.M.M.A. goedgekeurd type
- Voldoet aan USCG voorschriften 183.410 en ISO 8846 MARINE voor ontstekingsbescherming.
- Voldoet aan ISO 9097 MARINE VARIATIES



SPECIFICATIES

Model	Luchtstroom	Spanning	Ampère	Maatzekering	Gewicht lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLATIE

INSTALLATIES MOETEN VOLDOEN AAN DE TOEPASSELIJKE SECTIES VAN TITEL 33, DEEL 183; SUBDEEL K, USCG VENTILATIEVOORSCHRIFTEN.

MONTAGE: Monteer de ventilator op een vlak schot in het hoogste deel van het compartiment dat vrij is van sproeiwater of dekwater. Maak een gat van maat "B" in het schot en zet de ventilator vast met sluitringen en schroeven nr. 10 (OPMERKING: Draai de schroeven gelijkmatig aan om beschadiging van de flens te voorkomen). Gebruik een geschikte afvoeraansluiting zodat de statische druk van de ventilator niet wordt beïnvloed door verandering van de windrichting. Leid het inlaatkanaal met zo min mogelijk bochten naar het onderste 1/3 deel van het bilgecompartiment waar zich dampen kunnen ophopen. Zorg ervoor dat het kanaal onder de bovenkant van de motorbomen ligt, maar niet zo laag dat het onder water komt te staan. Plaats de pickup om te profiteren van de natuurlijke luchtstroomrichting.

OPMERKING: Blowers moeten uit de buurt van extreme hitte (meer dan 55°C) worden gemonteerd om vervorming van het ventilatorwiel of de behuizing te voorkomen.

OPERATIE

Zie het volgende waarschuwingsbord:



WAARSCHUWING: Explosiegevaar

Als de pomp wordt gebruikt in een ruimte met ontvlambare dampen, moeten de motordraden worden verbonden door geïsoleerde mechanische vergrendelingsconnectoren. Losse of ontoereikende draadverbindingen kunnen vonken veroorzaken met een explosie tot gevolg. Er kan materiële schade, letsel of overlijden optreden.

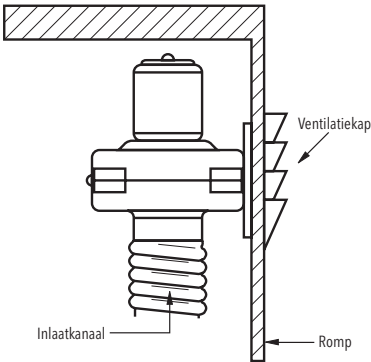


HET MET DE BLAZER GELEVERDE "WAARSCHUWINGSPLAATJE" MOET NAAST DE ONTSTEEKINGSSCHAKELAARS VAN DE MOTOR (ALLE PLAATSEN) WORDEN GEMONTEERD OM TE VOLDOEN AAN TITEL 33, DEEL 183; SUBDEEL K, USCG VENTILATIEVOORSCHRIFTEN.

Jabsco-blowers zijn in de eerste plaats bedoeld voor intermitterende bedrijfscycli, zoals het evacueren van brandstofdampen uit bilgegebieden. Indien gewenst kunnen ze ook worden gebruikt voor andere algemene luchtcirculatie-toepassingen met langere werkcycli. Hierbij moet echter worden opgemerkt dat de maximale levensduur van de motor ongeveer 1000 uur is. Daarom mag de blazer alleen voor toepassingen worden gebruikt als deze levensduur acceptabel is.

Voor continu bedrijf toepassingen biedt Jabsco de 35760 serie blowers. Vraag uw Jabsco-dealer om informatie.

INSTALLATIETEKENING

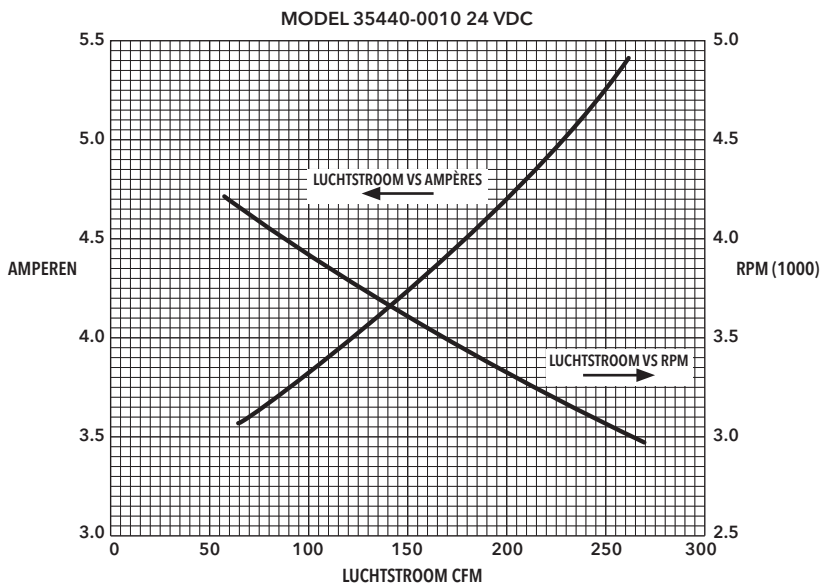
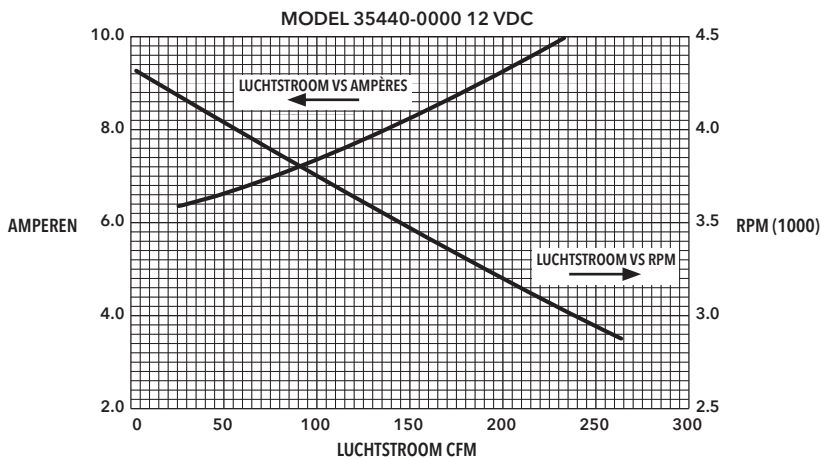


BEDRADING: Gebruik gevlochten koperdraad. Voor lengtes tot 7,6 m vanaf de stroombron: gebruik 12 gauge draad voor 12 volt en 14 gauge draad voor 24 volt. Gebruik grotere draad voor langere lengtes. Gebruik een aan-uitschakelaar van 10 ampère aan de positieve kant van het circuit. Circuit moet worden beveiligd met eenzekering. De aanbevolenzekeringmaten staan vermeld in de specificatietabel.

PARTS LIST

Code	Beschrijving	Aantal	Artikelnummer
1	Motorkit 12 Vdc	1	18753-0320
2	Ventilatorhuis	1	35706-0000
3	Wiel van de ventilator	1	35714-0000
4	Ventilatorhuis	1	35705-0000
5	Schroef 8 x 5/8 RVS zelftappende pan kop	5	

PRESTATIE



GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE FORM VON SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Flangemount 4" blåsmaskin – Modell 35400-serien

FUNKTIONER

- Tåligt förstärkt plasthölje
- Monteras på alla plana ytor
- Anslutning för inloppskanaler med slip-on-anslutning
- Effektivt luftflöde med hög volym
- Låg strömförbrukning
- Genomgående korrosionsbeständiga material
- N.M.M.A.-typ godkänd
- Uppfyller USCG:s föreskrifter 183.410 och ISO 8846 MARINE för antändningsskydd.
- Överensstämmer med ISO 9097 MARINE VARIATIONER



SPECIFIKATIONER

Modell	Luftflöde	Spänning	Ampere	Säkringsstorlek	Vikt lb (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALLATION

ANLÄGGNINGARNA MÅSTE UPPFYLLA TILLÄMPLIGA AVSNITT I TITLE 33, PART 183, SUBPART K, USCG VENTILATIONSFÖRESKRIFTER.

MONTERING: Montera blåsmaskinen på en plan skottyta i den högsta delen av kupén, fri från vattenstänk eller däckspolning. Skär dimension "B"-hål i skottet och fäst fläkten med brickor och nr 10-skruvar (OBS: Dra åt skruvarna jämnt för att undvika skador på flänsen). Använd en lämplig utloppsarmatur så att blåsmaskinens statiska tryck inte påverkas av förändringar i vindriktningen. För inloppskanalen med så få krökar som möjligt till den nedre tredjedelen av länsutrymmet där ångor kan samlas. Se till att ledningen är placerad under motorsträngarnas överkant, men inte så lågt att den hamnar under länsvatten. Placera pickupen så att den drar nytta av den naturliga luftflödesriktningen.

OBSERVERA: Fläktarna bör monteras på avstånd från extrem värme (mer än 55°C (130°F)) för att förhindra att fläktchassiet eller höljat förvrängs.

DRIFT

Se följande varningsplakat:



WARNING: Explosionsrisk

Om pumpen körs i ett område som innehåller brandfarliga ångor, måste



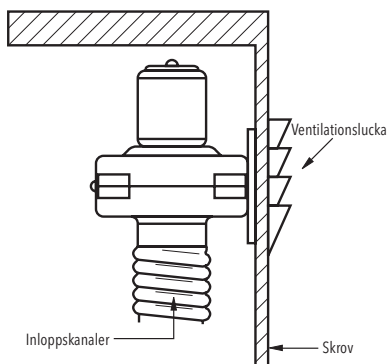
motorträdarna förbindas med isolerade mekaniska läskontakter. Lösa eller otillräckliga ledningsanslutningar kan gnista och resultera i en explosion. Skada på egendom, personskada eller dödsfall kan inträffa.

VARNINGSPLATSEN SOM LEVERERAS MED BLÅSAR MÅSTE MONTERAS INNEHÅLLANDE TÄNDNINGSBRYTARE (ALLA PLACERINGAR) FÖR ATT KOMMA IENS MED AVDELNING 33, DEL 183; SUBPART K, USCG VENTILATIONSFÖRESKRIFTER.

Jabsco-blåsare är främst avsedda för intermittenta arbetscykler, t.ex. för att evakuera bränsleångor från länsutrymmen. Om så önskas kan de också användas för andra allmänna luftcirkulationssapplikationer med längre arbetscykler. När man gör det bör man dock notera att den maximala livslängden för motorn är cirka 1 000 timmar. Därför bör fläkten endast användas för tillämpningar där denna driftslängd är acceptabel.

För tillämpningar med kontinuerlig drift erbjuder Jabsco blåsmaskiner i 35760-serien. Fråga din Jabsco-återförsäljare för information.

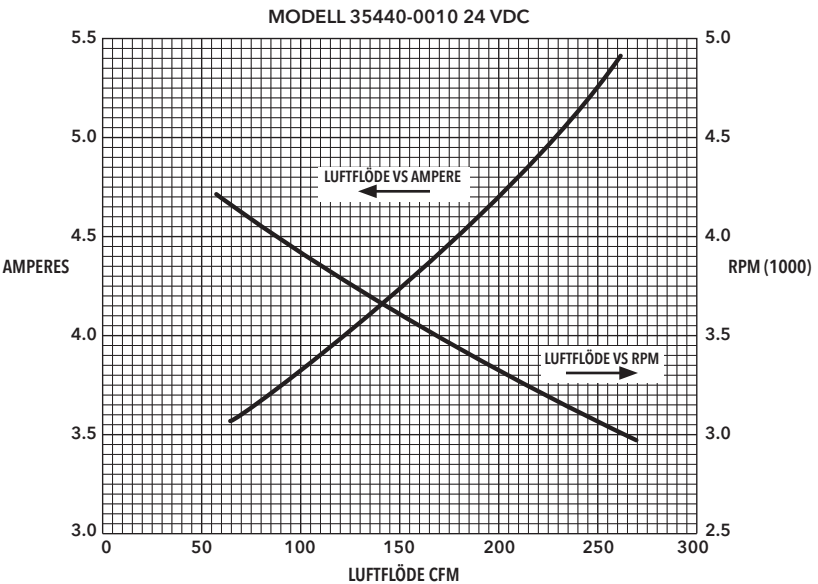
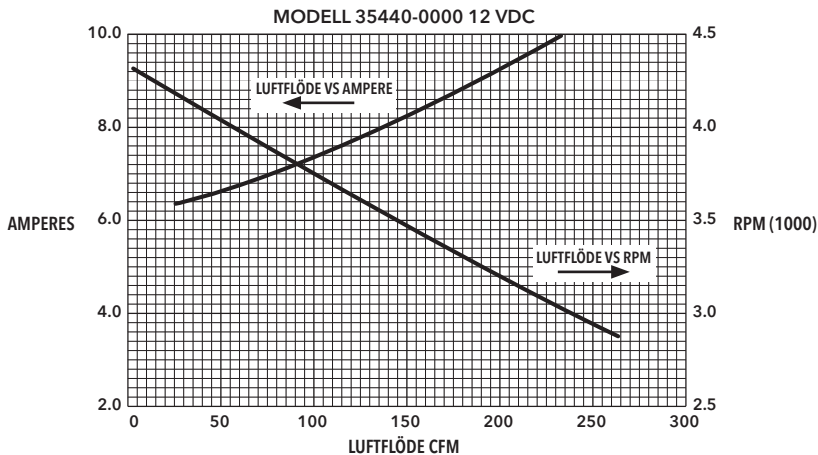
INSTALLATIONSITNING



KÖRNINGAR: Använd tråd av trådad koppar. För längder upp till 7,6 m (25 fot) från strömkällan: Använd 12 gauge tråd för 12 volt och 14 gauge tråd för 24 volt. Använd större tråd för längre sträckor. Använd en 10 ampere-klassad på- och avbrytare på den positiva sidan av kretsen. Kretsen måste skyddas med en säkring. Föreslagna säkringsstorlekar anges i specifikationstabellen.

PARTER LISTA Referensbild på sidan 3			
Kod	Beskrivning	Antal.	Artikelnummer
1	Motorsats 12 Vdc	1	18753-0320
2	Blåsarhölje	1	35706-0000
3	Blåsarhjul	1	35714-0000
4	Blåsarhölje	1	35705-0000
5	Skruv 8 x 5/8 SS självgående skruv med panhuvud	5	

PRESTANDA



GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMED UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNAS BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTUGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDADEFÖRFARANDE

Garantiåterlämnningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Soplador de 4" de montaje por brida – Modelo Serie 35400

CARACTERÍSTICAS

- Carcasa de plástico reforzado resistente
- Se monta en cualquier superficie plana.
- Conexión de conducto de entrada deslizable
- Flujo de aire eficiente de alto volumen
- Consumo de corriente baja
- Materiales resistentes a la corrosión en todo
- N.M.M.A. Tipo aceptado
- Cumple con las normas USCG 183.410 e ISO 8846 MARINE para protección contra ignición.
- Cumple con ISO 9097 VARIACIONES MARINAS



ESPECIFICACIONES

Modelo	Flujo de aire	Voltaje	Amperios	Tamaño del fusible	Peso libras (kg)
35400-0000	250 CFM (7.0 m³/min)	12 Vdc	12	15A	6 (2.7 kg)
35400-0010	250 CFM (7.0 m³/min)	24 Vdc	5.3	7.5A	6 (2.7 kg)

INSTALACIÓN

LAS INSTALACIONES DEBEN CUMPLIR LAS SECCIONES APLICABLES DEL TÍTULO 33, PARTE 183; SUBPARTE K, REGLAMENTOS DE VENTILACIÓN DEL USCG.

MONTAJE: Monte el soplador en la superficie plana del mamparo en la parte más alta del compartimento libre de salpicaduras o del lavado de la cubierta. Corte un agujero de dimensión "B" en el mamparo y fije el soplador con arandelas y tornillos del n° 10 (AVISO: Apriete los tornillos uniformemente para evitar daños en la brida). Utilice un accesorio de descarga adecuado para que la presión estática del soplador no se vea afectada por los cambios en la dirección del viento. Coloque el conducto de entrada con el menor número de curvas posible en el tercio inferior del compartimento de la sentina, donde es probable que se acumulen los vapores. Asegúrese de que el conducto esté colocado por debajo de la parte superior de los largueros del motor, pero no tan bajo

como para quedar sumergido en el agua de la sentina. Coloque la toma para aprovechar la dirección natural del flujo de aire.

AVISO: Los sopladores deben montarse lejos del calor extremo (más de 130°F (55°C)) para evitar la distorsión de la rueda o la carcasa del soplador.

FUNCIONAMIENTO

Véase la siguiente declaración de advertencia:



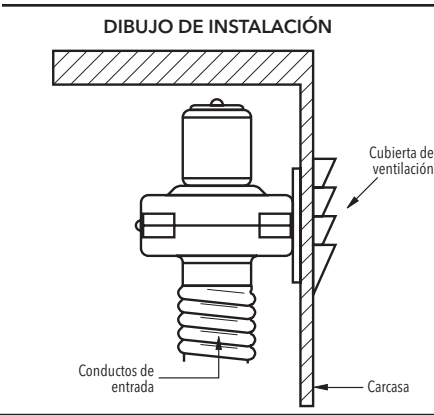
ADVERTENCIA: Peligro de explosión
Si la bomba se opera en un área que contiene vapores inflamables, los cables del motor se deben unir mediante conectores de bloqueo mecánico aislados. Las conexiones de cables flojas o inadecuadas pueden generar chispas y provocar una explosión. Se pueden producir daños a la propiedad, lesiones o la muerte.



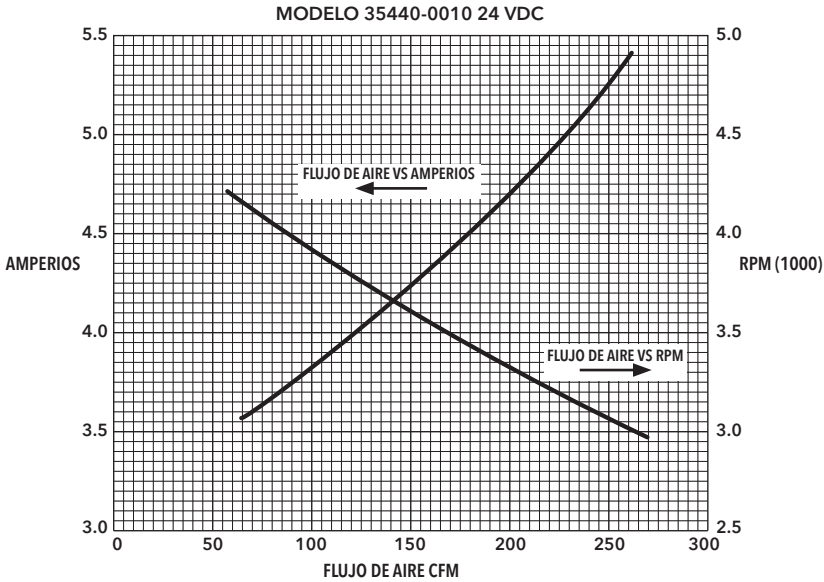
EL CARTEL DE "ADVERTENCIA" SUMINISTRADO CON EL SOPLADOR DEBE MONTARSE JUNTO A LOS INTERRUPTORES DE ENCENDIDO DEL MOTOR (EN TODOS LOS LUGARES) PARA CUMPLIR CON EL TÍTULO 33, PARTE 183; SUBPARTE K, REGLAMENTOS DE VENTILACIÓN DEL USCG.

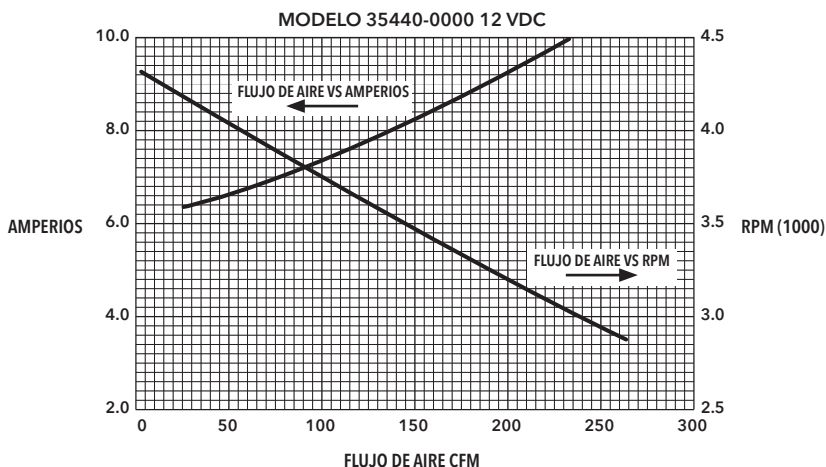
Los sopladores Jabco están pensados principalmente para ciclos de trabajo intermitentes, como la evacuación de vapores de combustible de zonas de sentina. Si se desea, también pueden utilizarse para otras aplicaciones generales de circulación de aire con ciclos de trabajo más largos. Sin embargo, al hacerlo, debe tenerse en cuenta que la vida máxima del motor es de aproximadamente 1000 horas. Por lo tanto, el soplador sólo debe usarse para aplicaciones si esta duración de servicio es aceptable.

Para aplicaciones de servicio continuo, Jabco ofrece sopladores de la serie 35760. Pida información a su distribuidor de Jabco.



DESEMPEÑO





GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylen.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.



a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved

Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

M-1737 Rev. B 11/2022